榮獲美國兒童圖畫書獎
THE CHILDREN'S BOOK AWARD

巫婆與黑貓

文／文萊利・湯瑪士　圖／柯卡・保羅　翻譯／余治瑩



有一個巫婆，住在森林中的黑色房子裡。

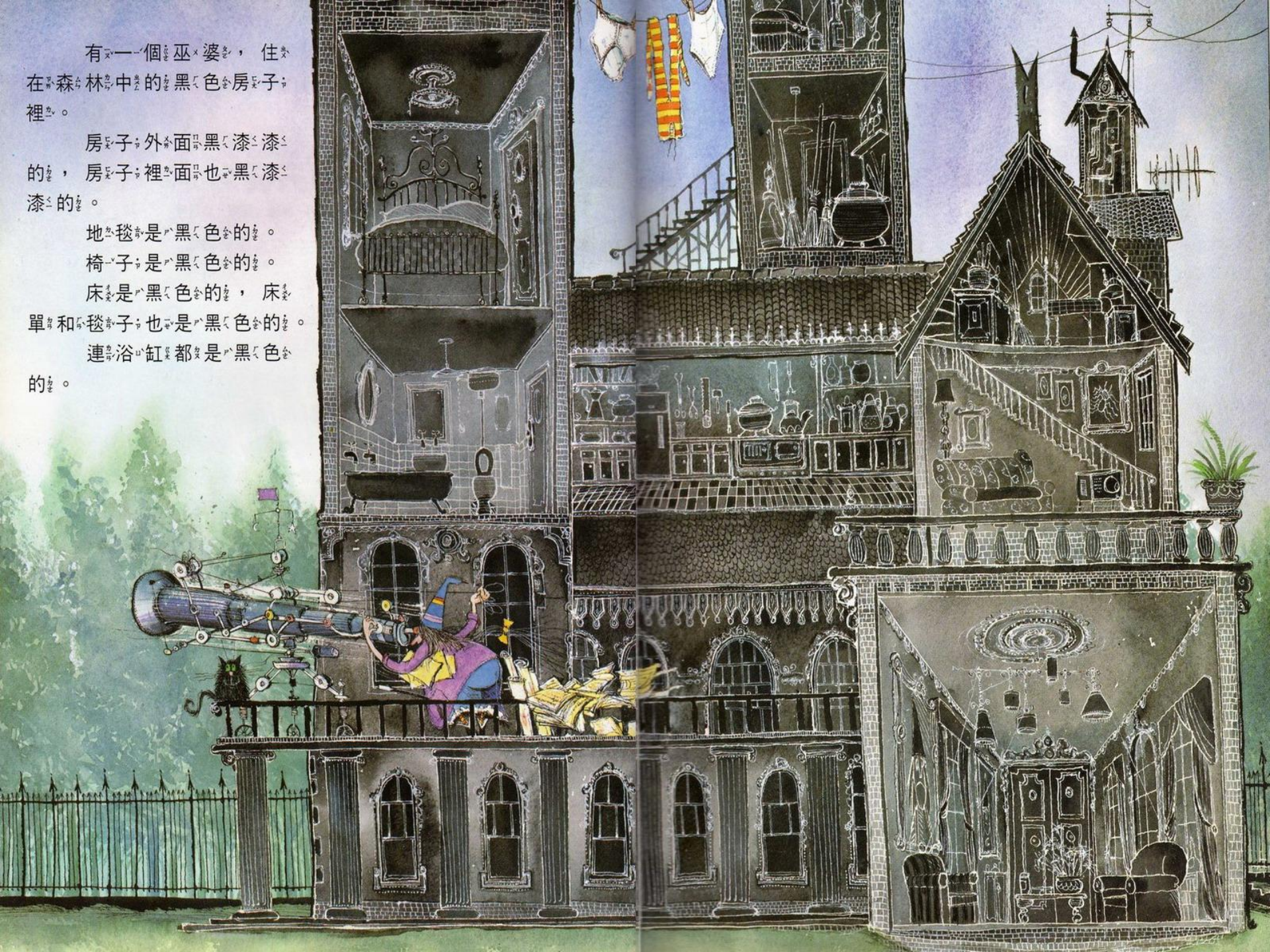
房子外面黑漆漆的，房子裡面也黑漆漆的。

地毯是黑色的。

椅子是黑色的。

床是黑色的，床單和毯子也是黑色的。

連浴缸都是黑色的。



巫婆養了一隻貓，全身黑不溜丟的，叫做小波。

一切的災難就是從這裡開始……



小波坐在椅子上，兩隻眼睛睜得大大的，巫婆很容易就看到牠。

小波閉上眼睛睡著的時候，巫婆就看不到牠了。

她一屁股坐下去。

「喵嗚……」



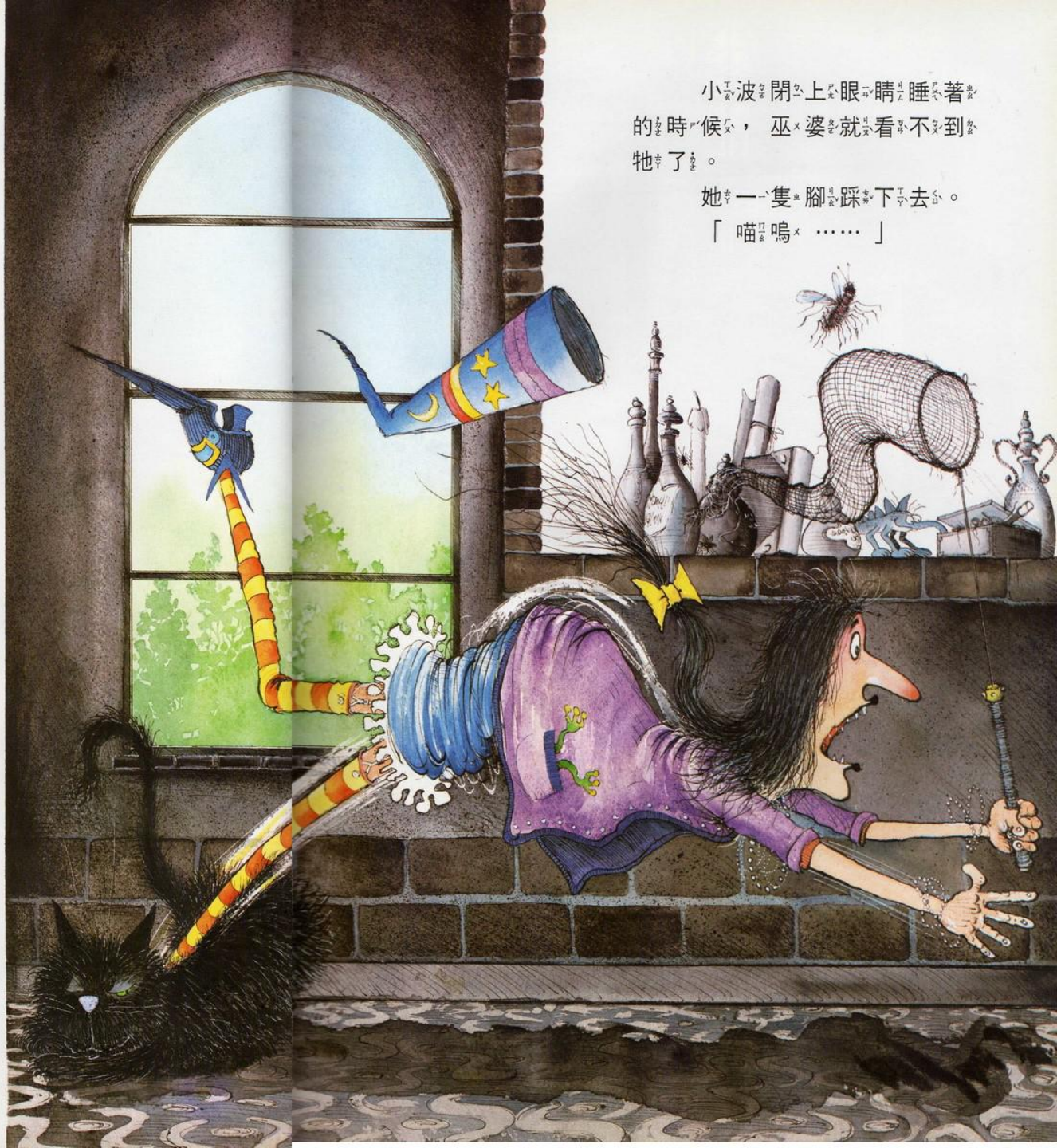
小波趴在地毯上，兩隻眼睛睜得大大的，巫婆很容易就看到牠。



小波閉上眼睛睡著的時候，巫婆就看不到牠了。

她一隻腳踩下去。

「喵嗚……」



有一天，巫婆又摔得鼻青臉腫，她決定想個辦法。巫婆揮著魔術棒，不斷的唸著：「阿巴哈……卡拉度……」

變變變！小波變成了一隻綠色的貓。






或是睡在床上……
巫婆都能馬上看到牠。
不過，巫婆才不讓小波
睡在她的床上呢！

巫婆把小波趕到外面的草地上。



小波坐在草地上，兩隻眼睛睜得大大的。巫婆還是看不到牠。



巫婆匆匆忙忙的走到草地上，被小波絆倒了，咻、咻、咻……連續翻了三個筋斗，跌進有刺的玫瑰花叢裡。





巫婆生氣的拿起魔術棒，對著小波揮來揮去，一次又一次，一共揮了五次……

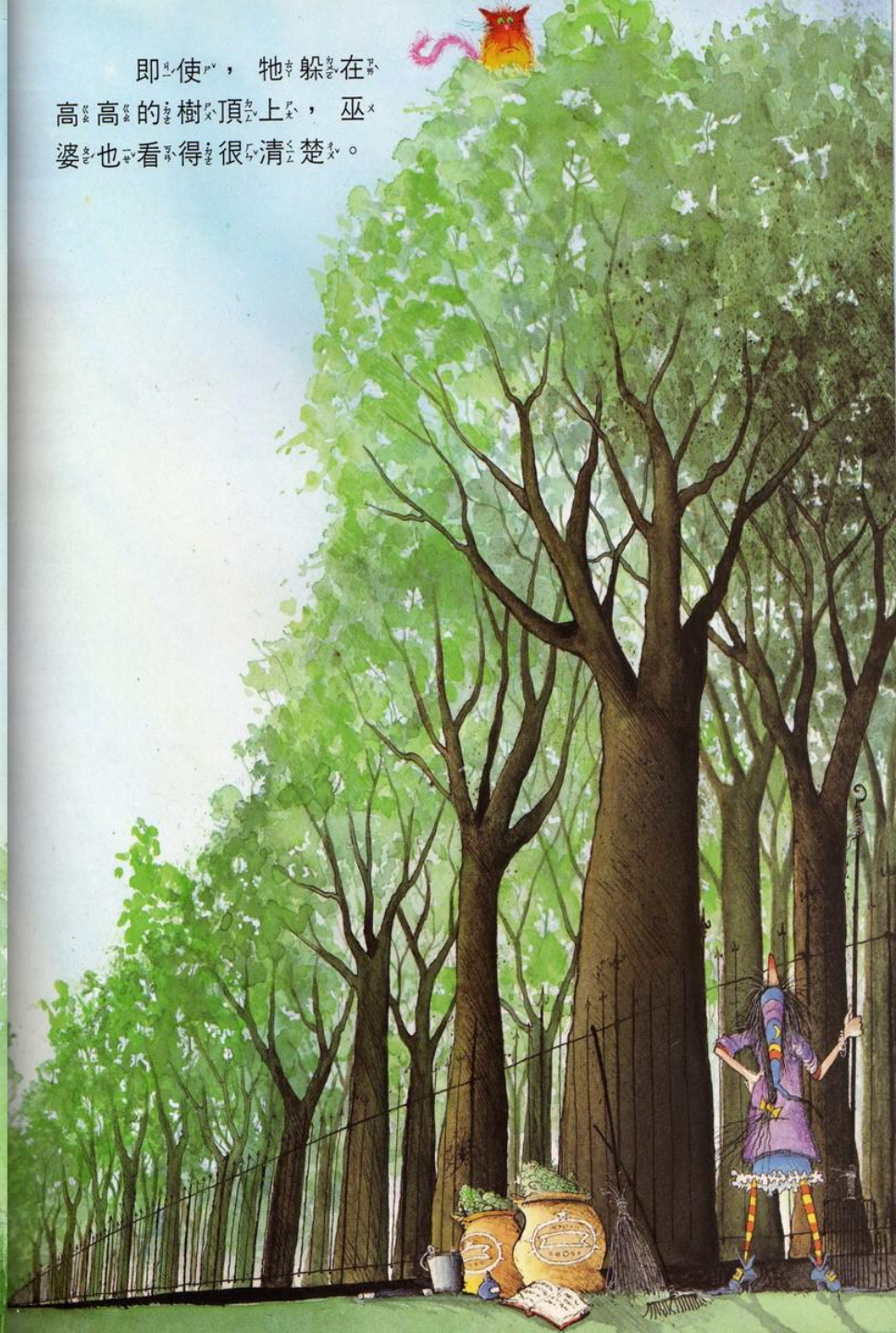


阿巴哈… 卡拉度 …… 變變變！ 小波變成了一隻五彩貓， 有紅色的頭， 黃色的身體， 粉紅色的尾巴和紫色的腳， 不過， 牠的眼睛還是綠色的。

現在， 不管小波是坐在椅子上， 躺在地毯上， 或是趴在草地上， 巫婆一眼就可以看到牠。



即使， 牠躲在高高的樹頂上， 巫婆也看得很清楚。





小波一直躲在樹頂上。
牠覺得自己看起來好滑稽。
所有鳥兒都大聲的嘲笑牠。

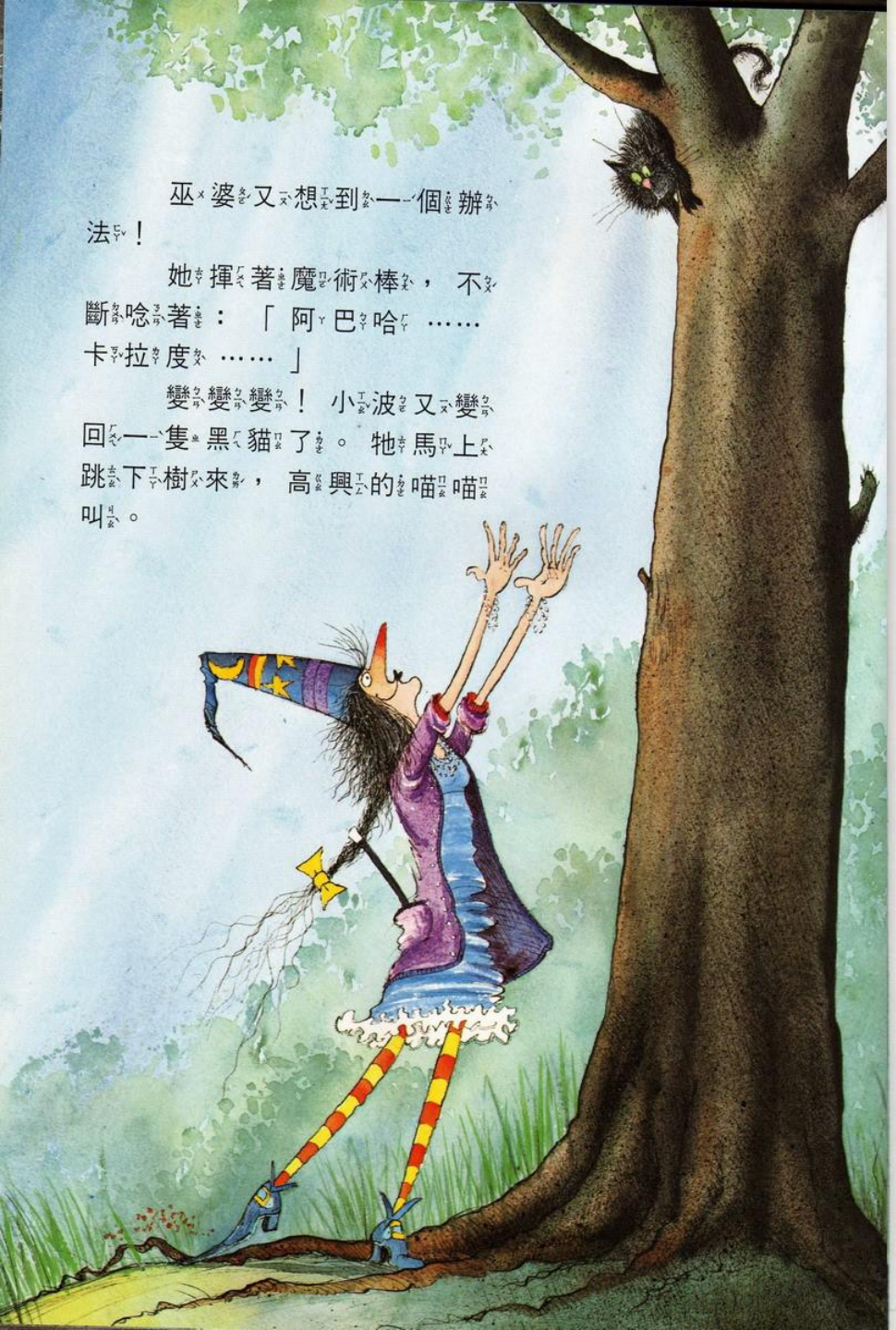
小波整整躲了
一天，又整整躲了
一夜。

第二天早上，
小波還是不下來。
巫婆很著急。她喜
歡小波，不忍心看
牠躲得遠遠的。

巫婆又想到一個辦法！

她揮著魔術棒，不斷唸著：「阿巴哈……卡拉度……」

變變變！小波又變回一隻黑貓了。牠馬上跳下樹來，高興的喵喵叫。



巫婆繼續揮著魔術棒，一次又一次……



變變變！黑房子變成黃色了，有紅色屋頂和紅色大門。

椅子是白色的，配上紅白條紋靠墊。

地毯是綠色的，繡有粉紅色玫瑰花。

床是藍色的，鋪著雪白的床單和粉紅色的毯子。

現在，不管小波躲在哪裡，巫婆更容易看到牠了。

